

(1.2)

LES FORUM DE ROME

RESTAURÉS ET EXPLIQUÉS

PAR

C H. B U N S E N

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'INSTITUT DE CORRESPONDANCE
ARCHÉOLOGIQUE.

SECONDE PARTIE



R O M E. 1837.

I. LES FORUM DE ROME.

SECONDE PARTIE.

Le forum de Jules César et les forum des Empereurs.

Le forum de Jules César n'avait point de destination politique et par conséquent aucune des particularités du forum romanum. Lorsque Jules César conçut l'idée de cette construction, Rome n'avait plus besoin d'une seconde place pour les délibérations populaires: peu d'années après, c'était déjà trop pour elle du forum ancien. Mais il ne faut pas se méprendre sur le sens du mot *forum*: ce mot en lui-même ne signifie chez les Romains qu'une enceinte publique ouverte de tous les côtés, et dont l'intérieur peut ou ne pas être rempli d'édifices. Il ne manque pas d'exemples pour des forum avec des bâtimens dans l'intérieur. Les forum piscatorium, olitorium et autres marchés destinés à la vente des objets de consommation journalière contenaient au milieu des portiques et même des édifices entiers: la médaille du grand Macellum de Rome et le plan du prétendu Panthéon de Pompéi qui aussi n'est qu'un marché à la viande, suffiraient pour le prouver. Ainsi pour prendre un exemple dans ce qui existe, une basilique, comme celle de Constantin, entourée, au moins des côtés, d'une terrasse peu large qui la séparait des rues publiques, pouvait constituer un forum, et en effet cette enceinte est aussi appelée *forum Pacis*. Mais jusqu'à Jules César personne n'avait étendu l'idée générale d'un forum, c'est à dire d'un marché, à une réunion de constructions exclusivement destinées aux besoins de la vie publique. Ce fut le génie créateur de César qui imagina ce nouveau genre de forum, et son idée répondait si admirablement aux besoins des Romains

et se prêtait si bien au développement d'une magnificence impériale, que le forum de Jules César devint le type d'une série de constructions analogues. Ainsi naquirent les forum des empereurs qui forment avec leur prototype la partie la plus brillante et la plus originale de l'architecture publique des Romains. Cette espèce de forum étant particulière à Rome, Vitruve n'en parle point; mais d'autant plus les architectes de nos jours s'en devraient-ils occuper, et même des gouverneurs, pensant à embellir dignement leurs métropoles, devraient trouver un grand intérêt à découvrir et à imiter le plan d'un genre d'édifices aussi magnifique que commode aux habitans.

La condition nécessaire d'une restauration sûre de ces forum est de se former une idée claire du besoin principal auquel ils devaient satisfaire, et des élémens essentiels dont ils se composaient.

L'objet principal d'un tel forum était de réunir des localités exclusivement destinées à la distribution de la justice et celles destinées aux bureaux des notaires et d'administration en général. Le nombre des procès était immense à Rome dans ce temps : il n'est point de poète du huitième siècle qui n'en parle, et à mesure que leur nombre augmentait, devait augmenter aussi celui des notaires et des écrivains attachés aux ministères publics. Le peuple romain, inventeur d'une jurisprudence systématique, a été toujours porté à la plaidoirie, et de bonne heure aussi à sentir le besoin de fixer par des actes écrits tous ces points du droit public et privé qui pourraient être d'importance dans quelque procès future. L'espèce d'édifices consacrés aux procès était chez les Grecs la tribune ; elle offrait aux jurés une suite de sièges sémicirculaires avec le siège du juge au fond; et elle se trouvait chez les Grecs toujours contenue dans un édifice plus grand, savoir dans la Basilique. Les Basiliques, depuis celle de Caton

étaient devenues, comme nous l'avons vu, le plus bel ornement du forum Romain; mais les barreaux qu'elles fournissaient à la ville républicaine ne suffisaient plus aux besoins croissants de la ville sous César. Le tribunal du comitium était encore sous Auguste un lieu de justice dont on ne pouvait pas se passer, quoiqu'on y fût exposé à toutes les intempéries des saisons (le comitium ne fut couvert d'une toile que pour les assemblées publiques); car nous trouvons Livie occupée à mettre dans la saison chaude les citoyens, que des affaires judiciaires appelaient au comitium, à l'abri du soleil brûlant auquel ils étaient précédemment exposés. Ce fut donc une idée bien adaptée au temps que celle de César qui par la construction de son forum pensait à augmenter le nombre des barreaux à Rome; et nous voyons que le premier élément essentiel dont ce forum devait se composer était la basilique, ou bien la tribune détachée, comme le forum d'Auguste nous en montre l'exemple. Quant aux bureaux des notaires et des écrivains publics, les fouilles au Clivus nous ont donné une idée assez claire des lieux où résidait cette espèce d'employés. C'étaient de petites salles s'ouvrant sur un portique qui les séparait du reste de la place. A ces deux éléments du nouveau genre de forum, - savoir les tribunes et les salles - commandés l'un et l'autre par les besoins de la société ancienne, il faut ajouter un troisième élément commandé par le besoin de la religion : c'est le temple qui, comme la religion était le centre naturel de toute la vie sociale chez les anciens, devenait naturellement le centre d'une place destinée à être un des organes principaux de cette vie. Le mur même qui devait entourer le forum, n'aurait pas été respecté par le peuple, si le temple qu'il paraissait entourer n'eût pas fait de toute la place une enceinte sacrée (τέμενος, templum).

Une place close avec un temple au milieu, autour duquel se groupent des tribunes de justice et des salles d'administration: voilà donc le plan du forum de César. Qu'on lise à présent les passages connus d'Appien (1) et de Suéton (2) pour voir comment les paroles des deux historiens s'accordent bien avec notre explication. Le passage d'Appien est le suivant : César érigea aussi un temple à son aïeule divine, comme il en avait fait le vœu avant la bataille de Pharsale. Autour du temple il érigea une enceinte destinée à un forum pour les Romains. Le forum ne devait nullement servir au commerce, mais bien aux affaires judiciaires que les Romains avaient à traiter entre eux. C'est ainsi que les Persans avaient également un marché pour ceux qui demandaient justice ou qui voulaient s'instruire du droit public. Suéton en racontant la construction du forum d'Auguste parle ainsi : La construction d'un troisième forum fut motivée par la croissance de la population et par le nombre augmentant des procès auxquels deux forum ne pouvaient plus suffire. C'est aussi pourquoi on ouvrit le forum à la hâte avant l'achèvement du temple de Mars en prenant garde seulement qu'il y eût des places séparées pour les causes politiques et criminelles et pour l'opération du tirage des noms des jurés.

Il suit de ce que nous venons d'exposer que rien n'est plus contraire à l'idée et à la destination de ces forum que de leur supposer une place nue et découverte, bien que l'identité du nom de forum avec le forum romanum

(1) App. de bello civ. II. 102.

(2) Sueton. Aug. 29. Fori extruendi causa fuit hominum et judiciorum multitudo, quae videbatur, non sufficientibus duobus, etiam tertio indigere. Itaque festinantius, necdum perfecta Martis aede, publicatum est cautumque ut separatim in eo publica judicia et sortitiones judicium fierent.

l'ait fait supposer presque généralement dans les restaurations. La place découverte était exclusivement propre au lieu des assemblées populaires dont il ne peut pas être question ici : pour les causes judiciaires c'était précisément, comme nous l'avons vu, ce qu'il s'agissait d'éviter. Nous verrons combien les restes conservés des forum des Césars viennent à l'aide de cette assertion fondée aussi bien sur des renseignemens historiques que sur la nature de la chose.

Le mur d'enceinte était richement pourvu d'entrées. Le pavé doit être supposé semblable à celui du forum romanum, et consistant par conséquent en grands blocs carrés de travertin ou de marbre.

A. *Le Forum de Jules César.*

(*Forum Julium ; Forum Caesaris*).

D'après ces principes, la restauration du forum de Jules César ne saurait être difficile, du moment que nous aurons prouvé l'existence de ses restes, jusqu'ici ignorés. Pour les découvrir nous avons trouvé un point de départ assuré dans le passage de Pline (3) où il parle du lotus placé sur le Vulcanale et dont les racines s'étaient étendues jusqu'au forum de César. La découverte de l'emplacement de la *Curia Hostilia* nous a donné avec certitude celle de l'*Area Vulcani*. Les racines de l'arbre planté sur cette terrasse ne pouvaient donc s'être étendues que dans la direction opposée au forum romanum, c'est à dire vers le Viminal. Mais en cherchant le forum de Jules César de ce côté, il faut d'abord exclure le site derrière le temple de Faustine, occupé depuis Domitien par le Forum transito-

(3) H. N. XVII, 44.

rium. Ce forum n'existait pas au temps de Pline l'ainé ; il y avait alors dans ce lieu les *Stationes Municipiorum* (salles des représentans et des agens des villes municipales) et Pline dit expressément que ce fut au-dessous de ces salles que les racines du lotus s'étaient frayé un passage. Or en suivant cette direction, on arrive à la ruine d'un temple magnifique, renfermée dans la *torre de'Conti*. C'est un reste du mur de la cella, construite d'immenses pierres de péperin de la plus parfaite et de la plus grandiose construction, dont la planche donne un échantillon sous n.3. Ce mur épais de trois pieds et demi existe encore sur terre à une hauteur d'environ trente pieds et offre des restes de clous de bronze qui soutenaient le revêtement. Lors des fouilles faites en 1833 dans la *tor de'Conti* on trouva de plus un pavé formé de superbes pièces de marbre, à 36 pieds au-dessous du niveau actuel. Nous avons donc ici le mur de la cella élevé sur une haute substruction. Le plan montre que la forme particulière de cette cella est donnée par les restes. La petite planche additionnelle (Tav.d'agg.E.) que nous joignons à cet article présente le fragment d'un chapiteau conservé. Ces restes combinés avec la notice de Vitruve, qui dit que le temple de Vénus génétrix était un modèle du genre pyknostyle, justifient l'essentiel de la restauration. La position de la célèbre statue équestre de Jules César devant le temple est indubitable. Quant au reste du forum qui, d'après Appien, formait une enceinte sacrée autour de ce temple, il n'est pas difficile de trouver que le mur derrière les deux colonnes appelées les *colonacce* est évidemment un *reste du grand mur d'enceinte*. On aurait déjà pu deviner que ce mur avait dû être originairement étranger au forum de Nerva (auquel on l'attribue généralement) ; car il diffère de l'enceinte de ce forum, un reste de laquelle est visible dans la cour à côté de SS. Cosme et Damien, en ce que ce reste est de tuf (n. 5) tandis que le mur des *Colonnacce* est

composé de péperin. Mais il existe encore deux preuves directes que ce mur a été construit pour servir d'enceinte au forum de Jules César. La première preuve repose sur l'existence d'une porte pratiquée dans le mur derrière les deux colonnes où elle est indiquée par un arc horizontal un peu au-dessus du sol, tandis que le passage même se trouve aujourd'hui couvert par le pavé; or, cette porte qui n'est point placée symétriquement entre les colonnes, a été fermée postérieurement. La seconde preuve consiste en ce que le mur des *colonnacce* est précisément parallèle au mur de la cella du temple renfermé dans la *torre de' Conti*. Ces circonstances réunies paraissent suffire pour justifier notre opinion que ce mur appartenait originairement au forum de César et que le côté de derrière qui donnait sur la rue ne fut décoré de plaques de marbre et de sculptures que lors de la construction du forum de Domitien et de Nerva. On opposera probablement à cette restauration le passage connu d'Ovide (*Trist.* III 1) où le poète fait dire au guide qui accompagne son livre sur son voyage de Pont à Rome:

. *Haec sunt fora Caesaris, inquit,*
Haec est a sacris quae via nomen habet.

Mais le mot *Caesaris* se rapporte ici non pas à Jules César, mais à Auguste, qu'Ovide dans cette même épître désigne constamment par ce nom (v. 76. 78.). L'usage poétique du pluriel est d'autant plus naturel ici, que par ce moyen Ovide évitait l'ambiguïté du terme *forum Caesaris*, qui était le nom populaire du forum Julien. Au reste quand même il serait possible de prendre cette phrase dans le sens du forum de Jules César, elle ne pourrait pas moins s'appliquer; soit à l'emplacement qui seul peut convenir à ce dernier, soit à celui qu'on veut lui donner auprès du forum d'Auguste et qui ne s'accorde ni avec le passage

de Pline ni avec la situation des édifices environnans. Quant à ceux qui entendent par les mots • *fora Caesaris* • les deux *fora*, celui de Jules César achevé par Auguste et celui d'Auguste lui même, on peut leur répondre encore que leur explication n'est pas moins contraire à la topographie de Rome qu'au sens naturel des paroles.

Le forum de Jules César fut bientôt surpassé par celui d'Auguste en étendue et en magnificence : mais il ne fut peut-être jamais égalé en graces ni en beauté. César qui en avait acheté la place pour 20 millions de francs (produit de sa dépouille des Gaules) le regardait toujours comme son enfant chéri. C'est là qu'à la fin de son grand triomphe, après la guerre d'Afrique, il terminait les fêtes grandioses qu'il avait données au peuple Romain (Dion) ; c'est là enfin qu'assis dans le portique du temple il fut (au dire de Dion) ébloui par le démon en sorte que se livrant à un orgueil inoui il irrita le destin et accéléra lui-même sa ruine. Car le sénat étant venu lui présenter le décret des privilèges qui lui avaient été votés et le convier à des honneurs qu'il n'aurait jamais dû accepter parcequ'ils n'allaient à rien moins qu'à l'apo théose complète du dictateur vivant, César, à la vue du vénérable corps qui représentait la majesté romaine, ne se leva pas même de son siège : et dès ce moment, dit l'historien, ses ennemis eurent gain de cause, car ce mouvement d'orgueil que les amis de César excusaient en vain par une indisposition du grand homme révolta tout le monde.

Quant au détail de notre restauration toute conjecturale du forum, nous dirons seulement que la forme d'une tribune séparée, telle que l'offre le forum d'Auguste nous paraît la seule admissible dans cet espace dont les limites sont déterminées avec une grande probabilité, par les édifices environnans.

B. *Le Forum d'Auguste.*

(*Forum Augusti, Forum Augustum, Martis Forum*).

Auguste voua à la bataille de Phitippi un temple à Mars Vengeur : Piale et Niebuhr furent les premiers qui chacun de son côté reconnurent cet édifice célèbre, centre du forum d'Auguste, dans les restes magnifiques de l'arc *de Pantani*, restes qui depuis Nardini avaient été attribués par tous les archéologues au forum de Nerva.

Les restes environnant ce temple sont si considérables, et le plan qu'en a dressé l'architecte napolitain Saponieri (qui put pénétrer dans le couvent des religieuses de l'Annunziata) est si satisfaisant qu'on y reconnaît au premier coup d'oeil un forum tel que nous en avons esquissé l'idée au commencement de cet article. C'est un forum semblable à celui de César, mais calculé à surpasser celui-ci aussi bien par sa grandeur que par la nouveauté de ses détails. Les trois colonnes d'ordre corinthien qui restent du péristyle du temple, et qui ont vingt quatre palmes de circonférence environ, nous donnent une idée suffisante de la grandeur de cet édifice, grandeur que les dimensions respectivement petites de la place environnante devaient faire sortir davantage. Le temple n'était point au centre, mais, adossé contre le mur d'enceinte du côté du nord-est il occupait presque toute la largeur de la place dans la direction du forum Romanum. Devant l'escalier était placée, sur un char triomphal, la statue d'Auguste portant les insignes de l'empire (nous la connaissons par des médailles). Aux flancs du temple s'élevaient, érigés par Tibère, deux arcs de triomphe, l'un de Drusus, l'autre de Germanicus, chacun orné de l'image

du héros vainqueur dont il glorifiait le retour (4). Dans sa longueur le forum était terminé par deux salles de justice qui se composaient chacune d'un portique sémicirculaire, d'une tribune et de quatorze niches placées en sorte qu'il y en avait sept sur chaque côté de la tribune. Nous trouvons le portique mentionné par Suéton (ép. 31): les deux tribunes et dix des vingt-huit niches sont encore reconnaissables dans leurs restes. (Les ruines visibles derrière les niches du côté du nord appartiennent probablement à un édifice pareil dans sa construction à l'*atrium libertatis* et destiné peut-être aussi à conserver des actes sur la manumission et à détenu des prisonniers.) Les vingt-huit niches avaient été commandées par Auguste pour y placer les statues de tous les grands capitaines triomphateurs de Rome depuis Enée et Romulus jusqu'à Pompée. Le nombre de ces statues qui nous est donné par celui des niches vient fortifier singulièrement l'idée ingénieuse de notre illustre collègue, M. Borghesi, sur l'origine de l'ouvrage de Sextus Aurelius Victor, intitulé « de viris illustribus ». Cet ouvrage contenant plusieurs données historiques qui paraissent supérieures à l'horizon du siècle de l'auteur, M. Borghesi avait supposé que Victor aurait pris la matière principale de son ouvrage dans les inscriptions (elogia) des statues triomphales du forum d'Auguste. Or si nous admettons pour chacune des vingt-huit niches deux étages et par conséquent deux statues, nous aurons en tout cinquante-six statues et voilà exactement le nombre des capitaines triomphateurs dont Victor a esquissé les biographies.

Le mur colossal d'enceinte en péperin (voy. la pl. Construct.N.2) qui dans les parties conservées nous montre avec une épaisseur de trois à quatre pieds une élévation de soixante pieds et plus, devait cette hauteur extraordinaire

(4) Tacit. Annal. II. 64.

probablement à l'irrégularité de la place qu'Auguste voulait acquérir ; car plusieurs propriétaires, au dire de Suéton (56) ayant refusé de céder leurs maisons, il s'agissait d'en cacher, la vne, surtout de celles qui, situées sur la pente du Quirinal, sans un mur d'enceinte très élevé de ce côté auraient dominé le nouveau forum. Ce mur d'enceinte était percé par un grand nombre de passages dont on peut observer encore l'indication, quoique les passages mêmes soient maintenant tous, hors un seul, l'*Arco dei Pantani*, cachés par le rehaussement du sol. L'*arco dei Pantani* (appelé ainsi d'après des bourbiers (pantani) qui pendant le moyen âge s'étaient formés dans cette partie de la pente du Quirinal et qui furent desséchés par Sixte V.) se trouve beaucoup au-dessus de l'ancien sol, et était selon Saponieri un passage pour les piétons, à double perron.- L'élévation considérable du rehaussement du sol apparaît encore en ce que toute la substruction du temple de Mars et les bases des trois colonnes jusqu'à quelques pieds mêmes de la hauteur des fûts sont devenues invisibles. Du côté du forum Romain le forum d'Auguste n'avait point d'enceinte, mais était limité probablement par une suite de salles ouvrant sur un portique qui bordait l'intérieur du forum. La direction de la ligne que ces salles doivent avoir occupée, comme notre plan le démontre, devient un nouvel argument pour la vérité de ce dernier. Car cette ligne étant exactement parallèle à celle qu'occupent les édifices situés derrière la basilique Emilienne et indiqués aussi bien par des restes conservés que par le fragment du plan Capitolin, une telle coïncidence qui se présente sans que nous l'eussions cherchée prouve autant pour notre plan du forum d'Auguste que pour la manière, dont nous avons placé la basilique Emilienne. La rue qui sur le plan Capitolin divise la ligne des édifices derrière la basilique est orientée précisément sur le milieu de la façade du tem-

ple de Mars et en forme sans doute l'avenue. - Quant à l'origine de ces édifices (qui doivent être postérieurs à l'incendie Néronien) on pourrait y reconnaître un ouvrage de Domitien qui, comme nous verrons plus tard, semble s'être proposé d'unir par des édifices publics le forum d'Auguste avec le forum Romanum et qui dans cette intention avait bâti aussi le *Secretarium Senatus* (près de Ste Martine (5) ;) ou bien nous devons les attribuer à Adrien par qui le forum d'Auguste fut restauré. (6)

La magnificence du forum d'Auguste est une chose attestée par bien des passages des auteurs classiques. Ovide (Fast. v. 550) chante le temple de Mars Vengeur, Pline (VII, 53; XXXV, 4) parle des chefs d'oeuvres d'art sur le forum; Dion (LVI.) du musée d'objets rares et uniques qui y était ouvert au public; enfin Pline (XXXVI, 5) nomme la basilique de Paullus, le forum d'Auguste et le temple de la Paix comme les trois prodiges de Rome et du monde entier. - Le nom sous lequel le peuple a conservé le souvenir de ce forum est celui de *forum Martis*, nom attaché plus tard à la célèbre statue de Marforio dont il restera désormais inséparable (7).

(5) L'Inscription chez Nardini.

(6) Spartian, op. 18.

(7) Il faut ajouter ici quelques mots à propos de ce temple avec des dauphins sculptés sur la corniche dont Palladio et Labacco mentionnent la découverte à l'endroit appelé *in Pantano*, vis-à-vis du temple de Mars Ultor. (Canina Foro pag. 94) Nous le plaçons là où se trouve aujourd'hui l'église de S. Quirico (appelée aussi *in Pantano*) et le croyons identique avec celui indiqué sur ce même endroit par Cencius Camerarius (XIII siècle) sous le nom du temple de *Juno Sospita*, ou, d'après un autre manuscrit, de *Jupiter*.

C. Les deux forum de Domitien et de Nerva ou le forum transitorium et le forum Palladium.

Les deux forum que nous distinguons ici par les noms de *Pervium* ou *Transitorium* (deux expressions qui disent l'une et l'autre la même chose) et de *Palladium* se trouvent chez les auteurs de l'empire compris sous un seul nom ou bien sous plusieurs noms donnés comme des désignations différentes pour une seule bâtisse. Suéton (Domit. 5) raconte que Domitien commença ce forum qui ensuite fut appelé forum de Nerva; Sextus Aurélius Victor (XII) dit que Nerva dédia le forum Pervium et l'orna du temple de Minerve; Martial (III 1) désigne les deux forum par le nom de forum Palladium, dénomination dérivée évidemment du temple dont Victor mentionne la construction et analogue par conséquent au second nom du forum d'Auguste qui, comme nous avons dit, est celui du forum Martis. *Ælius Lampridius* enfin (Al. Sever. 28.) en parlant des statues dont Alexandre Sévère orna le forum de Nerva dit que ce forum s'appelait encore forum *Transitorium*; et ce dernier nom se retrouve ensuite chez *Servius* et des auteurs plus récents. La division des deux forum que nous avons adoptée se base sur la *Notitia* où le forum transitorium se trouve nommé dans la quatrième région et le forum Nervæ dans la huitième. Or cette division indiquée par un auteur qui dans tout ce qu'il dit sur les régions doit être pour nous d'une autorité absolue, s'accorde aussi bien avec la localité des deux forum qu'avec les restes conservés ou connus des édifices qui y étaient placés. Ces deux faits seront mieux exposés à nos lecteurs dans la description même des deux forum que nous allons commencer.

a) *Le forum Pervium ou Transitorium.*

L'édifice dans lequel nous devons reconnaître le centre du forum de passage est le temple ou l'arc de Janus, érigé par Domitien derrière le temple de la paix et servant, pour ainsi dire, d'enseigne à une place dont il expliquait le nom et dont il représentait l'usage (8). Les arcs de Janus (genre d'édifices dont il nous reste un exemple dans le Janus quadrifrons du forum boarium) étaient des temples ouverts à deux ou trois ou quatre portes (Janus bifrons, trifrons, quadrifrons) et ornés d'un buste du Dieu à deux ou trois ou quatre têtes dont le nombre et la direction correspondaient au nombre et à la direction des portes. Érigés toujours sur des places et des passages publics, et le plus souvent sur la ligne de démarcation entre deux régions, les arcs de Janus y représentaient d'une manière symbolique l'aller et le venir du peuple, en offrant, au milieu des personnes qui entraient et sortaient, au dieu des entrées et des sorties un siège et un sanctuaire permanent. Parmi tous les arcs de Janus quadrifrons à Rome, celui du forum transitorium était le plus célèbre. Nous pourrions conclure cela surtout d'un passage de Servius, où le sanctuaire de Janus à quatre portes sur le forum de passage est cité par excellence comme un exemple de ces édifices qu'on avait érigés à Rome en imitation du Janus quadrifrons de Falerii (9). Bien qu'il ne soit pas dit dans le

(8) Le nom de „forum pervium ou transitorium” correspond aux expressions „transitiones perviae Jani” (Cic. Nat. Deor. II, 67,) et „Janus pervius.” (Martial XXVII, 10.)

(9) Aen. VII, 510. Postea captis Faleriis civitate Tusciae inventum est simulacrum Jani cum frontibus quatuor. Propter quod in foro transitorio constitutum est illi sacrarium aliud quod novimus hodieque quatuor portas habere.

passage que cet arc célèbre était l'ouvrage de Domitien, la place même où il se trouvait nous permet tout d'abord d'en attribuer la construction à l'empereur fondateur de cette place et dont la passion pour construire des édifices de cette espèce d'ailleurs est notoire (Suéton 13). Puis il y a quelques autres passages classiques relatifs à cet arc et encore plus intéressans par les renseignemens qu'ils nous donnent sur la localité entière du forum transitorium que par les preuves directes qu'ils nous fournissent pour l'origine du temple qui en était l'ornement principal : ces passages se trouvent chez Stace et Martial, poètes contemporains de Domitien dont ils aiment prôner l'activité en créant de nouveaux bâtimens. Stace (Sylv. IV, 1) (10) loue Domitien pour ce qu'il avait commandé à Janus, attaché au temple voisin de la paix, d'*arranger toute espèce de guerres* et de reconnaître les lois du nouveau forum ; et à un autre endroit (11) il dit que Domitien avait entouré les portes ouvertes de Janus par de justes lois et par un forum.

Martial (12) en s'adressant au Janus quadrifrons même, le félicite de ce que, n'habitant autrefois qu'un petit édifice de passage, au milieu d'un des endroits les plus fréquentés de Rome, il se voit à présent, par la munificence de l'empereur, entouré d'une enceinte et de quatre forum,

(10) Sylv. IV, Janus agit, quem tu vicina pace ligatum
Omnia jussisti componere bella novique
In leges jurare fori.

(11) Sylv. IV. 3. Sed qui limina bellicoso Jani
Justis legibus et foro coronat.

(12) Mart. XXVII, 10.

Pervius exiguos habitabas ante penates
Plurima qua medium Roma terebat iter.
Nunc tua Caesareis cinguntur limina donis,
Et fora tot numeras, Jani, quot ora geris.
At tu, sancte pater, tanto pro munere gratus
Ferre perpetua claustra tuere sera.

et muni de portes, que par gratitude pour un si grand bienfait il devra toujours tenir fermées. A un autre endroit Martial mentionne le forum Palladium comme voisin du temple de la Paix (13). Si nous combinons les renseignements contenus dans ces quatre passages aussi bien entre eux qu'avec ce que disent Servius et la Notitia, nous pouvons en déduire les faits suivans. Il y avait, avant Domitien, derrière le temple de la Paix, sur la ligne de démarcation entre la quatrième et la huitième région, un Janus quadrifrons, ancien arc de passage, peu grand et peu élégant, peut être le même qu'on avait transporté de Falerii à Rome. Domitien remplaça cet arc par un beau temple à portes fermées et en fit le centre d'un nouveau forum destiné à la gestion des causes publiques et situé en sorte qu'il offrît aux quatre visages du Dieu la vue d'autant de forum adjacens. Or d'après ce que nous avons dit sur les limites du forum Romain et du forum de César cette situation ne peut être douteuse. Le *forum pervium* se sera étendu entre le *forum Romanum* et le *forum Caesaris* depuis le *templum Pacis* vers le *forum Augusti* jusque là où commença plus tard le *forum Palladium* ou le forum de Nerva qui fut la continuation de celui de Domitien, et dont les limites de ce côté, comme nous l'avons vu, se trouvent indiquées par le mur des Colonnacce, c'est à dire par le reste indubitable d'un mur d'enceinte du forum de César. Les quatre forum que regardait le Dieu du temps de Martial étaient donc: du côté de l'ouest le forum Romain, du côté du nord-est le forum de César, du côté du nord-ouest le forum d'Auguste, et du côté du sud son forum à lui, le forum transitorium.

Quant à l'architecture du temple nous sommes assez

(13) Mart. I. 3.

Libertum docti Lucensis quaere Secundi
Limina post pacis Palladiumque forum.

heureux d'en posséder deux représentations faites dans le temps où l'édifice existait encore : ce sont, premièrement la représentation sur un bas-relief copié par Rosini et reproduit dans les ouvrages de Nardini et Piale : (14) et secondement le plan qu' a dressé Labacco d' un édifice carré situé du côté du temple d' Antonin et de Faustine (fol. 17 (15)) C'est vous, Monsieur et très honoré collègue, qui avez reconnu l'identité de ces deux plans et qui avez donné à l'édifice que Labacco décrit sans le comprendre, sa juste appellation. Sans entrer ici dans des détails de comparaison entre les deux représentations pour lesquels nous renvoyons nos lecteurs aux observations ingénieuses de notre excellent collègue, M. le capitaine Maler dans *l' Appendice à cet article*, nous observons seulement que la description de la localité chez Labacco peu précise qu'elle est, conviendrait aussi bien à l'endroit où nous avons placé le temple et le forum de Domitien qu'à celui que vous, Monsieur, leur avez assigné (16).

Quant aux autres édifices dont nous avons rempli notre plan du forum transitorium, ils consistent dans une tribune derrière le temple de la Paix et dans des portiques couverts tout autour; restauration arbitraire en effet, mais indiquée par la destination connue de cette sorte de forum et par les passages de Stace cités plus haut.

Mais si après tout ce que nous avons dit, notre plan du forum transitorium a encore besoin de preuves positives, nous les trouverons dans l'existence des restes, non expliqués jusqu'aujourd'hui, qu'on voit indiqués sur notre plan derrière le temple de la Paix où ils sont accessibles dans

(14) V. Pl. H.

(15) V. Planche additionnelle C.

(16) Dove è al presente la Chiesa di S. Adriano quivi da man sinistra verso il tempio di Antonino e Faustina v'era un edificio in forma quadra.

une cour près de l'église de SS. Cosme et Damien: c'est le partie d'un mur d'enceinte en grosses pierres de tuf avec un superbe arc de passage en travertin et haut de 7 pieds et demi de jour (v. Constr. Nro 5). Or, ce fragment étant exactement parallèle au mur des Colonnacce, fragment du mur d'enceinte entre le forum de César et le forum Palladium. un tel fait nous explique clairement le plan qu' avait Domitien en commençant de nouvelles constructions autour de la limite de la quatrième et huitième région: ces constructions étaient destinées à continuer et compléter les deux forum des premiers Césars, et avaient été conçues par conséquent comme une ensemble dont le forum pervium et le forum Palladium devaient être des parties continues.

(b) *Le forum Palladium ou de Nerva.*

Le limites du forum Palladium dans sa largeur nous sont données par le mur des Colonnacce, et par celui de la tribune du forum d'Auguste, restes parallèle aussi bien entre eux qu'avec le mur derrière SS. Cosme et Damien. Le fragment d' architecture connu sous le nom des Colonnacce auquel le mur d'enceinte du forum de César sert d'appui et qui, comme nous l' avons dit, doit être postérieur à la construction du mur, nous montre encore aujourd'hui des sculptures relatives au culte et à la fable de la déesse dont le forum portait le nom: les bas-reliefs de la frise représentent plusieurs sortes de travaux de femme institués par Minerve, et la déesse même, sculptée en haut-relief, est debout sur l'attique. Ces sculptures sont comme un reflet du temple de Minerve, érigé par Nerva, qui se trouvait au milieu de la largeur du forum et dont le vestibule regardait les Colonnacce avec ses colonnes latérales. Le plan que nous en avons donné se base sur les dessins chez Gamucci et

Palladio, du temps desquels cinq des colonnes du vestibule étaient encore debout dont trois supportaient l'attique et une frise avec le fragment d'une inscription contenant la dédicace du temple par l'empereur Nerva.

Dans sa longueur du côté du forum Romain, le forum Palladium doit avoir été limité par la basilique Émiliennne : il en était séparé probablement par une rue formant la ligne de démarcation entre la quatrième et huitième région. Du côté opposé un arc de passage existant autrefois entre le mur des Colonnacce et l'un des flancs du temple (et correspondant peut-être à un arc de passage à l'autre flanc) paraît indiquer que le forum Palladium ne s'étendait pas au-delà du temple; l'existence d'une ruine cependant que tous les anciens plans nous montrent derrière le temple, et qui se trouve mentionnée aussi dans plusieurs documents du moyen âge, nous engage plutôt à voir dans ces constructions une suite de celles de Domitien et de Nerva, et à donner au forum Palladium de ce côté une étendue égale à celle du forum de César. La ruine consiste dans une construction semi-circulaire adossée contre le mur semi-circulaire de la partie postérieure du temple et formant avec lui une espèce d'abside double semblable à celle du dînaos d'Adrien. L'ancien document qui parle le plus clairement de cette construction est l'ordre de procession de l'an 1143, publié par Mabillon (17), disant que le Pape, sur son chemin de S. Adrien à Ste. Marie majeure, après avoir traversé le forum de Nerva et l'arc de Nerva (c'est-à-dire l'arc à droite du temple de Pallas) devait passer par l'*arcus Aureae* et de là entrer dans la por-

(17) *Museum Italicum, Ordo Romanus XI, tom. II, pag. 132.*
Sic praecedens discalceatus ante arcum Nervae intrat per forum Trajani (i. e. Nervae) et exiens arcum Aureae in porticu obsidato ascendit per directum juxta Eudoxiam.

ticus absidata. Ce sont probablement ce même portique et ce même arc que la Notitia(18) nomme ensemble au commencement de la quatrième région, où elle les aura placés comme se trouvant sur la limite entre la quatrième et la huitième région, donc voisins au forum transitorium qu'elle nomme à la fin de la quatrième et avec lequel elle revient au point d'où elle était partie en énumérant les édifices de cette région. Or, en combinant le nom de *porticus absidata* avec l'existence de la ruine sémicirculaire et avec l'observation que le forum Palladium aussi bien que les autres forum des Césars doit avoir eu un local pour les causes judiciaires, nous admettons, comme continuation du forum Palladium, derrière le temple de Pallas, une place avec deux tribunes et avec un portique de passage que formaient les colonnes bordant les deux tribunes; et pour expliquer encore l'*arcus aureae* (peut-être sousentendu : *statuae*) nous y reconnaissons un arc de passage richement décoré et ouvrant sur cette espèce de couloir qui séparait le forum de Nerva d'avec celui de César.

Cette dernière partie des forum des Césars dont nous venons de proposer la restauration est encore intéressante par la grande ressemblance qu'en offre le plan avec un fragment du plan Capitolin (fragment D sur notre planche) C'est vous, Monsieur et très honoré collègue qui le premier avez reconnu cette ressemblance, et malgré les différences qu'il y a entre le plan antique et les plans modernes, je n'hésite pas d'admettre avec vous, Monsieur, l'identité des deux représentations. Pour expliquer ces différences, consistant surtout dans le manque des colonnes latérales du forum sur le plan Capitolin, il suffira peut-être

(18) Regio IV, templum Pacis, continet porticum absidatam, aurea

tre d'admettre une restauration du forum Palladium postérieure au temps du plan antique et que nous pourrions attribuer ou à Alexandre Sévère ou à Julien l' Apostate : à Alexandre, parceque ce fut lui qui plaça sur le forum Palladium la suite de la série des Capitaines illustres dont Auguste avait orné son forum; à Julien, parceque Sextus Aurélius Victor, auteur contemporain de cet empereur, en parlant du forum Pervium paraît indiquer que le temple de Pallas avait été restauré de son temps; Nerva, dit-il (1), dédia le forum Pervium où s'élève (aujourd'hui) le temple de Minerve plus brillant et plus magnifique; nous connaissons d'ailleurs l'enthousiasme avec lequel Julien tâchait de régénérer le culte de Minerve. En adoptant cette hypothèse d'une restauration du forum Palladium par Alexandre ou Julien, il faudra supposer toutefois que, pour ériger le nouveau portique dont les Colonnacce sont un reste, on se sera servi de colonnes et de sculptures anciennes ornant quelque autre édifice, peut-être le temple de Pallas même, et appartenant au temps des Flaviens ou de Trajan, époque d'art qu' accuse le style des sculptures des Colonnacce.

Le nom le plus ordinaire pendant le moyen âge pour l'ensemble du forum Pervium et du forum Palladium est celui du forum Trajanum (le véritable forum Trajanum est appelé quelquefois *forum Trajanum majus*); et cette désignation s'explique peut-être par une statue et des autels qu'aura érigés Trajan en honneur de son père devant le temple dédié par ce dernier, et où il aura fait inscrire son nom à côté de celui de Nerva.

(19) *Dedicato foro quod appellatur Parvium quo aedes Minervae eminentior consurgit et magnificentior.*

D. *Le forum de Trajan.*(*Forum Traiani*)

Après que Domitien par sa nouvelle création eut réalisé la jonction des forum des deux Césars aussi bien entre eux qu'avec le forum Romanum, la masse des édifices publics couvrant la vallée centrale de Rome forma un ensemble complètement fini et paraissant ne permettre aucune augmentation. Le modeste forum de Romulus, renouvelé lui-même entièrement par la main puissante du premier Dictateur, était devenu, pour ainsi dire, le germe d'un ensemble de constructions qui, embrassant les pentes du Capitolin, du Quirinal et de l'Esquilin, et se liant aux merveilles du Palatin, devait produire un effet de grandeur et d'élégance que Rome et la terre n'avaient pas encore vu et qu'elles n'ont jamais revu depuis. Lorsque Trajan monta sur le trône, après Domitien et Nerva, ce grand prince, non moins animé que ses prédécesseurs par la passion souveraine de bâtir, où trouvait-il de l'espace pour satisfaire à cette passion et pour continuer les ouvrages dont Domitien avait embelli la capitale du monde ?

Après cette masse d'édifices publics groupés autour du forum Romanum, la plus magnifique était celle réunie sur le champ de Mars, là où il y avait les *Septa Julia*, le cirque de Flaminius, les théâtres de Balbus, Pompéius et Marcellus et tant de temples et de portiques contigus l'un à l'autre et remplissant les distances entre les grands édifices de réunion publique. Or, il s'agissait de lier ensemble ces deux groupes superbes de constructions nationales, savoir celui autour du forum Romanum et celui sur le champ de Mars, en créant une nou-

velle construction entre le *forum Augusti* et les *septa Julia* : et cette construction fut le *Forum Trajani*, ouvrage admirable aussi bien par la hardiesse du premier plan que par la manière grandiose dont ce plan fut exécuté. Pour comprendre toute la difficulté de l'entreprise, il faut se représenter la nature du terrain dans cette partie de la ville, tel qu'il était avant l'entreprise. Les deux collines au pied desquelles s'étend le forum d'Auguste, savoir le Capitolin et le Quirinal, s'approchaient au nord-ouest de ce forum en sorte d'y former un défilé assez resserré avec deux pentes et une petite plaine inégales, tout couvert de maisons privées et traversé par une seule rue de communication. Il fallait donc, pour gagner le terrain nécessaire, commencer par démolir toutes ces maisons, en dédommageant d'abord les propriétaires; puis il fallait aplanir les pentes des deux collines, surtout celle du Quirinal qui s'avancait le plus, et remplacer le terrain enlevé par des substructions; il fallait ensuite rehausser le sol du milieu et égaler tout le terrain; enfin il fallait créer un espace assez large pour un forum qui devait représenter l'entrée dans la grande plaine du champ de Mars. Et toutes ces conditions ont été remplies, tout ce plan a été exécuté d'une manière digne du grand architecte qui dirigeait l'entreprise et digne aussi de l'empereur son maître, le meilleur des dominateurs du monde. L'inscription de la colonne de Trajan indique, avec autant de clarté que de modestie, la hantise considérable du terrain du Quirinal qui a dû être enlevé: c'est une hauteur de 190 palmes environ, et la place, au milieu de laquelle cette colonne fut érigée, et qui s'étend depuis le forum d'Auguste jusqu'à l'endroit où commence aujourd'hui le Corso, est si vaste que le Colisée et l'église de S. Pierre y pourraient entrer ensemble sans se heurter.

Le souvenir de la grandeur et de la beauté du fo-

rum de Trajan a longtemps survécu à sa ruine : encore dans le seizième siècle ce nom paraissait si grand que plusieurs auteurs y comprenaient aussi bien le forum de Nerva que celui d'Auguste. La restauration qu'en a présentée Piranési est tout imaginaire et dut l'être aussi bien que toutes les autres proposées avant le temps de Napoléon. Ce n'est que depuis les excavations faites par ordre de cet empereur qu'une véritable restauration du forum de Trajan est devenue possible, et la basilique Ulpienne, déterrée alors et publiée pour la première fois sur le plan de M. de Romanis, représente aujourd'hui le point fixe d'où doivent partir toutes les recherches sur l'étendue et la construction de la place entourante. Après la publication du plan de la partie déterrée du forum par M. de Romanis (20), c'est Vous, Monsieur et très honoré collègue, qui avez entrepris, avec le succès le plus brillant, la restauration de l'ensemble des constructions, et qui avez tâché de découvrir l'ancien plan du forum de Trajan, en même temps que Nicbuhr et Piale découvrirent de nouveau celui du forum d'Auguste perdu par Nardini et ses successeurs. Vos recherches, Monsieur, ont ensuite servi de base au beau travail de Mr. Morey (pensionnaire de l'académie royale de France à Rome) consistant en une restauration architectonique des principaux édifices du forum, restauration aussi satisfaisante et aussi probable que l'a pu rendre une combinaison ingénieuse du plan de Mr. de Romanis avec des représentations sur les médailles et avec quelques morceaux dispersés de sculpture.

Les limites de cet article ne me permettant pas de suivre Mr. Morey dans les détails de cette espèce de restauration, je me bonnerai à des observations générales sur

(20) V. l'Appendice du second volume de l'ouvrage de Nardini, rédigé par Nibby.

le plan de l'ensemble et sur la restauration topographique du forum: et ici, vous me permettrez, Monsieur, de vous déclarer que le plan proposé par M. de Romanis et le système de restauration adopté généralement après lui ne me paraissent point soutenables. Ce système, d'après lequel on suppose entre le forum d'Auguste et la basilique Ulpienne une immense place vide (presque aussi vaste que celle de S. Pierre), tandis qu' on place le temple de Trajan de l' autre côté de la colonne, a contre lui deux objections principales: il ne s'accorde ni avec l' ordre local dans lequel certains bâtimens, d' après la chronologie des médailles et des inscriptions, doivent s'être suivis sur le forum, ni avec l'existence de certains autres bâtimens qui d'après des indices évidens, y ont été érigés et pour lesquels nous devons y trouver de la place. Pour développer ces deux raisons, commençons par nous rappeler que le point de départ pour les constructions de Trajan était la limite du forum d'Auguste et qu'elles devaient par conséquent s'éloigner de cette limite à mesure qu'elles se succédaient dans le temps. Or, les médailles de Trajan, classées d'après les recherches d'Eckhel et combinées avec les deux inscriptions sur la base de colonne de la basilique et sur le piédestal de la grande colonne, nous donnent la chronologie suivante pour les monumens dont le forum de Trajan fut orné:

1) Temple de Trajan, représenté sur deux médailles qu'a publiées Angeloni. (1 a et b sur notre planche) et qui appartiennent à l'époque du cinquième consulat, à compter de 858 (ou 859) jusqu'à 864.

2) Statue équestre de Trajan, *Equus Trajani*, et

3) Arc triomphal, représentés l'un et l'autre sur des médailles appartenant à l'époque du sixième consulat, à compter depuis 865 jusqu'à 877. (2 et 3 sur notre planche).

4) La basilique Ulpienne, représentée sur plusieurs médailles du même consulat (4, a et b sur notre planche) et érigée, d'après l'inscription que porte une base de colonne de la basilique, pendant le seizième tribunat de Trajan, c'est-à-dire vers la fin de l'année 865 ou vers le commencement de l'année 866.

5) La grande colonne, représentée sur une médaille du même consulat (5 sur n. pl.) et érigée, d'après l'inscription qu'elle porte sur son piédestal, pendant le dix-septième tribunat, c'est-à-dire, vers la fin de l'année 866 ou vers le commencement de l'année 867.

En rétablissant donc d'après cet ordre chronologique l'ordre local des cinq monumens, nous ne pourrons pas hésiter de placer le temple, le premier édifice bâti sur le forum, à l'entrée de cette place du côté du forum d'Auguste et non pas sur la partie septentrionale de la place, au milieu d'un espace alors tout à fait vide et peut-être même non entièrement déblayé.

Mais ce temple représenté sur les médailles avec l'inscription *Optimo principi S. C.* est-il vraiment le même que celui que les auteurs mentionnent comme un édifice du forum Trajani et qu'ils désignent par le nom de *templum Divi Trajani*? La différence de la dédicace ne doit pas nous étonner : le temple érigé par ordre du sénat en l'honneur de l'empereur vivant ne put pas encore porter le titre d'empereur divin ou apothéosé : ce fut Adrien qui après la mort de son père changea ou modifia l'inscription en y faisant insérer aussi son propre nom, ce que, d'après Spartien, il n'avait fait sur aucun des monumens crigés par lui-même (21). Les médailles

(21) Spartian. Hadr. c. 18. Quum opera ubique infinita fecisset, nunquam ipse, nisi in Trajani Patris templo, nomen suum inscripsit.

nous auront donc conservé l'inscription primitive, tandis que les auteurs appellent le temple d'après celle qu'y avait fait placer Adrien. Pour mettre hors de doute l'identité du *templum Divi Trajani* avec le temple représenté sur les deux médailles, la première de celles-ci (1, a) nous fournira elle-même l'argument : le temple représenté s'y trouve flanqué de deux portiques, dans lesquels, d'après deux passages de Sidonius Apollinaris (22), nous devons reconnaître les portiques qui ornaient les façades des deux bâtimens de la bibliothèque Ulpienne destinés l'un aux livres grecs et l'autre aux livres latins. Or, cette bibliothèque porte chez Aule Gelle (23) le nom de la bibliothèque du temple : et la médaille publiée par Angélioni étant la seule parmi toutes celles de Trajan qui nous montre un temple accompagné de portiques, nous ne pouvons pas hésiter de prendre ce temple pour celui du forum de Trajan, où il était placé entre les deux portiques de la bibliothèque.

La place carrée sur laquelle s'élevait le temple et dont on peut encore voir des restes, était pavée en grands blocs de travertin : c'est là probablement l'*area* ou *platea fori Trajani* dont parlent les auteurs (24). Quant à l'*atrium fori*, c'est-à-dire, l'entrée du forum où, selon Ammianus Marcellinus (25) s'élevait la statue équestre de Trajan, nous y reconnaissons cette partie de l'*area* comprise entre

(22) Sidon. Apollin. IX, 9:

Cum meis poni statuam perennem
Nerva Trajanus titulis videret
Inter auctores utriusque fixam
Bibliothecae.

et dans l'épigramme adressé à Priscus Valerianus :

Ulpia quod rutilet porticus aere meo.

(23) Aul. Gell. XI, 17. in bibliotheca templi Trajani.

(24) Aul. Gell. XIII, 23. Symmach. ep. 37.

(25) XVI, 17.

le temple et l'enceinte du forum d'Auguste; et cette place était sans doute la plus convenable pour y ériger ce célèbre *equus Trajani* qui se trouve figuré aussi sur l'une des médailles du sixième consulat et dont la beauté, comme disait Hormisdas, demandait à être entourée d'une semblable écurie. C'est ensuite sur le seuil même de l'atrium que nous plaçons l'arc triomphal représenté sur l'autre des médailles du sixième consulat, sans que nous voulions décider, si l'érection de l'arc aussi bien que du cheval soit antérieure ou postérieure à la construction de la basilique. Cette restauration topographique de l'arc (adoptée d'ailleurs par tous nos prédécesseurs) se trouve justifiée par une notice de Flaminio Vacca (Memorie n. 40) qui raconte que les restes d'un arc triomphal furent découverts de son temps près de l'église appelée *Spolia Christi*, église existant encore aujourd'hui sous le même nom, et située précisément sur la limite des forum d'Auguste et de Trajan. Il paraît fort probable que cet arc d'entrée du forum de Trajan est le même qui deux siècles après sa construction fut en l'honneur de Constantin si cruellement dépouillé, et dut livrer ses plus beaux ornemens à l'arc de triomphe postiche dédié au premier empereur chrétien. C'est donc en combinant la représentation sur la médaille avec les sculptures rapportées de l'arc de Constantin qu'on peut entreprendre la restauration architectonique de cet arc de Trajan, arc au passage simple, avec le char triomphal à six chevaux sur le sommet, avec les quatre médaillons à chacune des deux façades et, d'après l'idée de M. Morey, avec le beau bas-relief de la Dace pleurante (aujourd'hui dans la Cour du palais des Conservateurs) formant une des deux clefs de la voûte.

Avant de procéder à la description de la basilique nous devons dire quelques mots sur ces deux constructions sémicirculaires dont les restes sont encore visibles sur les

deux côtés de cette partie du forum. Ce sont deux grands murs, sans doute destinés d'abord seulement à remplacer le terrain enlevé des deux collines par un massif artificiel, et employés aussi ensuite pour servir de base à d'autres bâtimens dont on reconnaît encore les restes distincts dans une longue suite de petites chambres sur la pente du Quirinal. Les ruines de la substruction de cette colline, bien plus considérables que celles de la substruction du Capitolin, paraissent trahir leur ancienne destination par le nom traditionnel qu'elles ont porté longtemps. Ce nom est celui de *Milizie Traiane* ou bien *Tiberiane*, de même que la tour adjacente, appelée vulgairement la tour de Néron, portait anciennement le nom de *tor delle milizie*; et nous donnons raison à San Gallo l'ainé, lorsqu'en décrivant cet édifice il dit; (26) » questo e lo difizio prubicho dove e Romani tenevano larmadure loro apreso a la tore de le melezie. » Il y avait donc ici un corps de garde et un dépôt d'armes (27). Quant aux ruines correspondantes sur la pente du Capitolin, dans cette partie de la colline appelée aujourd'hui *alle Chiavi d'oro*, c'est vous, Monsieur et très honoré collègue, qui le premier y avez reconnu des substructions semblables à celles du Quirinal, et M. Morey qui en suivant vos indications est pénétré dans l'intérieur de plusieurs caves y a découvert encore une suite de petites chambres qu'il suppose avoir été des prisons.

(26) Passage tiré d'un manuscrit de la bibliothèque Barbérini dont nous reproduisons l'orthographe.

(27) Rien dans la forme des restes ne pourrait justifier le nom de *balnea Pauli Aemilii* qu'on leur a appliqué dans le moyen âge et dont on veut dériver encore le nom moderne de la rue adjacente qui est celui de *Magnanapoli* en le supposant être corrompu de *Bagnanapoli*.

La basilique Ulpienne, sans contredit la partie la plus essentielle et la plus brillante du forum de Trajan, paraît avoir été érigée, aussi bien que le temple et la colonne, aux frais du Sénat et du peuple en l'honneur du meilleur prince: c'est cela du moins que disent l'inscription des deux bases de colonne (28) et l'inscription de la médaille (4, b). Nous sommes assez heureux de posséder des indices évidens pour la restauration de ce bâtiment aussi bien dans les restes conservés que dans les représentations sur les deux médailles; nous avons cru y pouvoir ajouter sur notre planche quelques détails pris dans le plan de la basilique Emilienne dont les proportions offrent une grande ressemblance avec celles de la basilique Ulpienne. Quant à la grandeur de cette dernière, la basilique de S. Paul peut nous en donner une juste idée: elle avait, comme celle-ci, une longueur de six-cents pieds sur une largeur de deux-cents pieds environ.

Placée dans sa longueur à travers le forum et limitée par les deux collines dont les substructions servaient de base aux deux tribunes, la basilique Ulpienne ne pouvait avoir que des entrées latérales: elles se trouvaient du côté de l'*area* et consistaient en trois portails surmontés de chars de triomphe, celui du milieu d'un quadrigé, les deux autres d'une bige chacun. Ces trois portails, clairement indiqués par les restes, se trouvent représentés sur les deux médailles avec une rare exactitude: nous y voyons encore (4 b) sur la corniche du mur latéral ces statues et ces trophées mentionnés par Aule Gelle (29). La lon-

(28) S. P. Q. R. Imp. Caesari. Divi Nervae. f. Nervae Trajano. Augusto Germanico. Dacico. Pontif. Max. Tribunicia Potest. XVI. Imp. VI. cos. VI. P. P. Optime de republica merito domi forisque.

(29) Aul. Gell. XIII. 23.

gueur non interrompue des marches latérales, qui existent encore, nous persuade à admettre à côté des grandes entrées plusieurs petites. (C'est par erreur que celles-ci ne se trouvent point indiquées sur notre planche). L'intérieur de l'édifice se trouvait divisé par dix colonnades en neuf nefs dont cinq longitudinales formant la masse principale de la basilique, et quatre transversales devant les tribunes: parmi les nefs longitudinales, celle du milieu était aussi large que les quatre nefs latérales ensemble, c'est-à-dire, de cent pieds environ. Toutes les colonnades s'élevaient en deux ordres ou étages à une hauteur d'environ quatre-vingts pieds: ces deux ordres étaient séparés l'un de l'autre par cette espèce d'attique appelée *pluteus*. Pour donner du jour à l'édifice nous admettons avec M. Morey dans la nef principale et dans les quatre nefs transversales un troisième étage de colonnes contenant des fenêtres. Dans les deux nefs latérales la hauteur du mur se trouvait divisée par un corridor assis sur l'entablement du premier étage de colonnes. Le plafond et le toit de tout l'édifice étaient en bronze (30). L'ensemble de tant de grandeur et d'élégance doit avoir produit un effet difficile à imaginer et qui explique l'étonnement muet de Constance lorsqu'étant venu visiter ce bâtiment merveilleux il promenait ses regards stupéfaits à travers le labyrinthe de ces portiques gigantesques (31).

Le reste d'un mur ancien visible, vis-à-vis la dernière des colonnes conservées à droite de la grande colonne, indique qu'il y avait ici un bâtiment adossé contre

(30) Pausan. V, 12.

(31) Ammian. Marcell. XVI, 17. Verum quum ad Trajaniforum venisset, singularem sub omni coelo structuram ut opinamur etiam Numinum assentione mirabilem, haerebat attonitus per gigantes contextus, circumferens mentem nec relatu effabiles nec rursus mortalibus appetendos.

le mur latéral de la basilique, et nous engage à admettre ici deux édifices situés aux deux côtés de la colonne. La plupart des antiquaires en les admettant comme nous, en ont fait les ailes de la bibliothèque, bien que le nom *bibliotheca templi* ne s'accorde guères avec cette restauration. L'argument par lequel on a voulu la prouver, et qu'on a tiré des traces d'un escalier près du reste du mur, ne mérite pas d'attention: car l'escalier est postiche et peut-être du temps de la barbarie. Il me paraît donc probable qu'il y avait plutôt ici deux temples érigés par Trajan en l'honneur de ses deux pères apothéosés, l'un voué au divin Nerva, son père adoptif, l'autre voué au divin Trajan, son père naturel. Nous savons par le panégyrique de Pline que Trajan avait décrété les honneurs divins à Nerva dès le commencement de son règne: Trajan, le père, ne paraît y avoir participé que dix ans plus tard: les médailles avec les deux têtes de *Nerva Divus* et de *Trajanus Divus* sont de l'époque du sixième consulat (32). Cette époque étant la même que celle de la construction du forum, serait-il trop hardi d'admettre que l'empereur Trajan dans cette époque ait érigé sur ce forum même des temples en l'honneur de ses pères divins qui en manquaient encore l'un et l'autre? Ce fut ensuite ici, entre les sanctuaires des deux hommes qui avaient donné au monde et à l'empire le meilleur des princes, que ses cendres vinrent reposer, au-dessous de cette belle colonne que la gratitude de ses sujets lui avait érigée au milieu des monumens les plus riches en souvenirs de sa bonté et de sa grandeur.

La médaille avec la colonne est, parmi celles qui se rapportent au forum, la dernière qui porte le nom de Trajan. Cet empereur étant mort en 81, Adrien vint à Rome lui décerner les honneurs divins et lui vouer ce temple que le

(32) Eckhel 455-456.

Sénat avait dédié à l'empereur vivant. Mais l'activité entreprenante d'Adrien n'aurait pu se borner vis-à-vis les grandes constructions de Trajan à en orner une par une nouvelle inscription. Trajan ayant laissé son ouvrage incomplet; et avant que la jonction des forum avec les *Septa Julia* fût achevée, Adrien dut être l'héritier de cette entreprise. En effet, la continuation du forum de Trajan, au-delà de la colonne dans la direction de la place des SS. Apôtres, est une chose constatée par des fouilles, et le style des sculptures qu'on y a découvertes, aussi bien que deux inscriptions (33) prouvent que nous avons raison de voir dans cette continuation un ouvrage d'Adrien.

Mais même si l'existence de cette partie du forum ni sa construction par Adrien n'étaient prouvées, l'existence certaine de deux édifices construits par Adrien, et qui ne peuvent avoir été placés qu'ici, nous persuaderait à admettre l'une et l'autre. Ces deux édifices sont un temple représenté sur deux médailles et un arc triomphal indiqué par la découverte de quelques sculptures. Quant aux deux

(33) La première inscription découverte au siècle passé sous la porte du palais Impérial-Valentini se retrouve toute complète chez l'*Anonymus* d'après lequel nous la donnerons ici: S.P.Q.R. imp. Caesari. divi trajani parthici f. divi nervae nepoti traiano adriano aug. pont. max. trib. pot II cos II qui primus omnium principum et solus remittendo sestertium novies milies centena milia in debitum fisci non praesentes tantum cives suos sed et posteros eorum praestitit hac liberalitate securos. - Le fait connu indiqué dans cette dédicace qui ornait vraisemblablement quelque statue honoraire de l'empereur est de l'année 871 (Eckhel. pg. 478.) - L'autre inscription découverte à l'occasion de la bâtisse de S. Bernardo, et conservée aujourd'hui dans le Vatican, est la suivante : *Divo. Nervae. Traiano. Parthico et Divae Plotinae Divi Traiani. Parthici. uxori Imp. C. Traianus Hadrianus Augustus P. m. Tr. p. Cos III Parentibus eius.* C'est donc l'inscription de quelque autel qu'Adrien avait voué à ses parens divins.

médailles (6 a et b) qui sont du troisième consulat de l'empereur, Eckhel a déjà observé que le temple gigantesque qu'elles représentent ne pourrait être celui de Venus et Roma, attendu que l'inscription *ex S. C.* ne convient point à un temple érigé par l'empereur lui-même. Nous ajoutons que la statue debout dans l'intérieur du temple sur les médailles ne peut pas être celle d'une des deux Déeses assises dans les niches du dinaos. Si donc le temple des médailles avec ses dix colonnes de front, dédié à Adrien, n'est point le célèbre dinaos, où lui trouverions-nous une place plus convenable que sur le grand vide de la seconde partie du forum de Trajan, là où le fragment d'un fût de colonne en granit de six pieds de diamètre, visible aujourd'hui au pied de la colonne de Trajan, atteste encore la ruine d'un temple voisin, aussi colossal que celui sur la Vélia?

Dans le siècle passé, cinq morceaux analogues à ce fragment furent trouvés à l'entrée du palais Valentini ensemble avec un fragment d'cutablement colossal, aujourd'hui dans la Villa Albani ; d'autres fragmens d'une dimension semblable ont paru dernièrement à l'occasion de la nouvelle bâtisse dans le même palais, et j'ai été assez heureux pour assister moi-même à la découverte d'un reste de maçonnerie dans lequel notre excellent collègue M. Maler a reconnu l'immense substruction d'un escalier à double perron. C'est aussi M. Maler qui, en combinant toutes ces données, a entrepris la restauration de notre temple le plus colossal de tous ceux que nous connaissions à Rome : et tel dut-il être pour convenir au goût du superbe empereur architecte à qui il fut dédié par le Sénat, sur la même place où s'élevaient tant de monumens magnifiques érigés en l'honneur de son père.

Les sculptures dont la découverte sur la place des SS. Apôtres indique l'existence d'un arc triomphal à cet

endroit, sont trois statues de Daces prisonniers qui jusqu'au seizième siècle se conservaient toutes les trois dans le palais Colonna où il en reste encore une, tandis que les deux autres se voient aujourd'hui dans la cour du Musée Bourbon à Naples. L'arc de triomphe auquel ces statues servaient d'ornement doit avoir formé l'entrée du forum Trajani du côté du champ de Mars où il aura fait pendant à celui de l'entrée opposée, qui portait peut-être pour ornement, au-dessus de ses colonnes, ces huit statues des Daces prisonniers que nous voyons aujourd'hui sur l'arc de Constantin.

*E. Le forum de la Paix ou la basilique
de Constantin.*

L'imposante ruine à trois nefs, située sur la Vélia, a passé longtemps pour celle du célèbre temple de la Paix, ouvrage de Vespasien : et c'est un des plus grands mérites de M. le Professeur Nibby de nous avoir délivrés de cette opinion admise sans fondement et d'avoir reconnu dans les trois nefs les restes de cette basilique qu'Aurelius Victor raconte avoir été bâtie par Maxence et consacrée par le Sénat aux mérites de Constantin. Le temple de Vespasien étant entièrement brûlé sous Commodus, vers l'an 240 (34), aucun auteur ne nous parle de sa reconstruction, et si, comme Procope le dit (35), l'incendie avait été l'effet de la foudre, une telle reconstruction, d'après la remarque ingénieuse de Niebuhr, était même inconciliable avec les idées religieuses des anciens Romains qui considéraient un endroit frappé par le tonnerre comme un lieu sacré dont Jupiter lui-même aurait pris possession. D'ailleurs, la forme seule des restes nous dit que ceux-ci ne peuvent pas avoir appartenu à un tem-

(34) Hérodiens I, 14. Dio. Cass. LXXII, 24.

(35) Procop. B. G. IV, 21.

ple, de même que le style d'architecture qu'ils accusent ne conviendrait nullement au siècle des Flaviens. Mais tout en adoptant le nom que M. Nibby a rendu à la basilique, nous ne pouvons pas admettre avec lui que l'ancien temple de la Paix ne se soit point trouvé sur le même endroit: nous croyons plutôt certain que la basilique de Maxence fut bâtie sur les ruines de ce temple, et qu'elle y a formé ensuite le centre d'un forum appelé toujours le forum de la Paix. Une preuve évidente pour l'identité des emplacements des deux édifices résulte de la combinaison du passage de Dion, où il parle de l'incendie du temple, avec une notice contenue dans cette liste curieuse des empereurs Romains depuis Auguste jusqu'à Maxence, et de leurs bâties, laquelle porte le titre de *Catalogus imperatorum Romanorum* ou d'*imperia Caesarum* et dont le manuscrit se trouve à Vienne (36). Les dépôts de marchandises arabes et égyptiennes dont Dion (37), raconte qu'ils furent détruits par l'incendie du temple de la Paix, se retrouvent dans le *Catalogus* (38) sous le nom de « *horrea piperataria*, » dépôts de poivre, comme étant bâtis par Domitien à l'endroit où furent plus tard la basilique de Constantin et le forum de Vespasien. L'expression « forum de Vespasien » paraît vouloir dire: forum de Maxence érigé sur l'emplacement du temple de Vespasien. Quant au nom du *forum de la Paix* (que notre cher collègue M. Gerhard appliqua le premier à la basilique)

(36) Roncalli Vetustiora Latinorum Scriptorum Chronica (Patav. 1787) P. II. pag. 241-248.

(37) Dio. l. I. πῶρ τε νύκτωρ ἀρδὲν ἐξ οἰκίας τινὸς καὶ εἰς τὸ Εἰρηναῖον ἔμπεσόν, τὰς ἀποθήκας τῶν τε Αἰγυπτίων καὶ τῶν Ἀραβίων φορτίων ἐπενσιματο. C'est peut-être une de ces ἀποθήκαι dans laquelle brûlèrent les manuscrits de Galène. (I, 1.)

(38) Roncall. l. I. pag. 242. Hoc Imperatore (Domitiano) multae operae publicae fabricatae sunt, atria VII, horrea piperataria ubi modo est basilica Constantiniana et forum Vespasiani.

il se trouve chez Ammien Marcellin et Procope dont le premier (39) nomme le *forum Pacis* à côté du *templum Urbis*, c'est-à-dire, du temple de Rome et de Vénus, et le second (40) appelle ainsi l'endroit où était enterré le temple de la Paix frappé par la foudre.

Nous ajoutons que le temple de Vespasien qui était tout près du forum (*foro proximum*, Suéton) ne peut s'être trouvé, d'après notre restauration du forum Romanum, qu'entre le forum pervium et le temple d'Adrien, c'est-à-dire, précisément sur la place qu'occupe la basilique. On pourrait dire aussi que la nature de la divinité, à laquelle Vespasien dédia son temple, paraissait avoir destiné cette enceinte à la gestion des causes civiles et aux actes d'une justice conciliatrice, telle que la nouvelle espèce de forum en représentait le siège. Ce fut donc un nouveau forum de justice, le dernier de tous, que créa Maxence en érigeant cette basilique avec la place élevée tout autour ; et la seule différence de ce forum d'avec ceux des autres empereurs consista dans le manque d'un temple central, manque qui annonce déjà la fin de l'ancienne religion et le commencement d'un nouveau culte à la suite duquel tous les temples des Dieux allaient être détruits et toutes les basiliques payennes transformées en temples du Seigneur. La basilique de Constantin porte dans les peintures chrétiennes de sa tribune latérale (ajoutée probablement par Constantin) des traces visibles de cette transformation : c'est peut-être de toutes les ruines de Rome celle qui a parcouru plus de phases et où l'on voit enterrés plus de souvenirs : d'abord un temple orné des dépouilles du grand temple de Jérusalem et dédié à la déesse de la Paix ; puis une ruine, le siège respecté de Jupiter, dieu du tonnerre ; puis successivement une chambre de justice et une église chré-

(39) Amm. Marcell. XVI, 7.

(40) Procop. B. G. IV. 21.

tienne, et enfin pour la seconde fois une ruine, mais, bien qu'à demi détruite, servant encore de modèle aux églises de Brunelleschi et de Bramante, sans doute les ouvrages les plus grandioses de l'architecture moderne en Italie.

Ici je m'arrête : nos lecteurs s'attendraient peut-être à trouver ici encore la description du forum d'Antonin qui fut imité de celui de Trajan et dont nous possédons des restes intéressans dans la colonne d'Antonin et dans la façade de la douane autrefois une basilique ; mais la restauration de ce forum est inséparable de celle de l'ensemble des constructions sur le champ de Mars dont il fait partie, ensemble aussi magnifique peut-être que celui des édifices couvrant la vallée primitive de Rome. On ne peut quitter aucune recherche sur la topographie romaine sans s'apercevoir des recherches innombrables qui restent encore à faire, et la seule chose qui puisse nous consoler alors, c'est de penser que la ville de Rome ne manque pas à présent d'hommes capables de travailler à la restauration de l'image de sa grandeur ancienne. Avant tous c'est vous, Monsieur et très honoré collègue qui étant aussi habile architecte que savant archéologue avez reçu une double vocation pour cette espèce de travail ; et c'est à vous aussi que j'ai voulu adresser ces observations sur un nouveau plan du forum et des forum romains non pas comme le résultat inébranlable des recherches accomplies, mais comme une indication pour des recherches et des fouilles qu'on devroit entreprendre pour découvrir toute la nature et toute l'histoire de ces constructions admirables et comme un moyen pour en faciliter une restauration plus certaine et plus complète que la mienne.

BUNSEN



VA 1
1543347

Digitized by Google